



IJTIMOIIY-GUMANITAR SOHADA ILMIIY-INNOVATSION TADQIQOTLAR

ILMIY METODIK JURNALI



VOL.3 № 3

2026

OLAMNING O‘ZBEK LISONIY MANZARASIDA “ONA” KONSEPTINING LEKSIK-SEMANTIK TASVIRI (IZOHLI VA TARIXIY LUG‘ATLARGA ASOSLANIB)

Vaxabova Malika Tolibjanovna
Samarqand davlat chet tillar instituti, o‘qituvchi

Annotatsiya

Maqolada tarixiy va zamonaviy lug‘at manbalariga asoslanib, olamning o‘zbek lisoniy manzarasida “ona” konseptining leksik-semantik tasvirining o‘ziga xos xususiyatlari tahlil qilinadi. Tahlil 19–20-asr turkiy lug‘atlar hamda turli davrlarga oid o‘zbek tili izohli lug‘atlaridan olingan ma’lumotlarga asoslanadi. Alohida e’tibor ona leksemasining semantik tuzilishiga va uning polisemiyasiga qaratilgan. Tadqiqot ushbu leksemaning asl va o‘zgarma ma’nosini hamda undan kelib chiqqan sememalarni aniqlaydi. Semantik tahlil ma’noning asosiy komponentlarini aniqlash va semantik kelib chiqish yo‘nalishlarini kuzatish imkonini beradi. Olingan natijalar olamning o‘zbek lisoniy manzarasida “ona” konseptining til orqali ifodalanish xususiyatlarini aniqlash va uni boshqa tillardagi shunga o‘xshash konseptlar bilan solishtirma tahlil qilish uchun asos yaratish imkonini beradi.

Kalit so‘zlar: “ona” konsepti, olamning o‘zbek lisoniy manzarasi, leksik-semantik tahlil, ona leksemasi, polisemiya, semantik tuzilma, semantik kelib chiqish, leksikografik manbalar.

ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКАЯ РЕПРЕЗЕНТАЦИЯ КОНЦЕПТА «МАТЬ» В УЗБЕКСКОЙ ЯЗЫКОВОЙ КАРТИНЕ МИРА (НА МАТЕРИАЛЕ ТОЛКОВЫХ И ИСТОРИЧЕСКИХ СЛОВАРЕЙ)

Вахабова Малика Толибжановна
Самаркандский государственный институт иностранных языков, преподаватель

Аннотация

В статье рассматриваются особенности лексико-семантической репрезентации концепта «мать» в узбекской языковой картине мира на материале исторических и современных лексикографических источников. Анализ проводится на основе данных тюркологических словарей XIX–XX вв., а также толковых словарей узбекского языка различных периодов. Особое внимание уделяется семантической структуре лексемы она и её полисемии. В ходе исследования выявляется исходное и инвариантное значение данной лексемы и ее производные семемы. Проведённый семный анализ позволяет установить основные компоненты значения, а также проследить направления семантической деривации. Полученные результаты позволяют уточнить особенности языковой репрезентации концепта «мать» в узбекской языковой картине мира и создают основу для его дальнейшего сопоставительного анализа с аналогичными концептами в других языках.

Ключевые слова: концепт «мать», узбекская языковая картина мира, лексико-семантический анализ, лексема она, полисемия, семная структура, семантическая деривация, лексикографические источники.

LEXICAL-SEMANTIC REPRESENTATION OF THE CONCEPT OF “MOTHER” IN THE UZBEK LANGUAGE PICTURE OF THE WORLD (BASED ON MONOLINGUAL AND HISTORICAL DICTIONARIES)

Vakhabova Malika Tolibjanovna
Samarkand State Institute of Foreign Languages, Lecturer

Abstract

The article examines the peculiarities of the lexical-semantic representation of the concept of “mother” in the Uzbek language picture of the world based on historical and contemporary lexicographical sources. The analysis is based on data from Turkic dictionaries of the 19th–20th centuries, as well as explanatory dictionaries of the Uzbek language from various periods. Particular attention is paid to the semantic structure of the lexeme *ona* and its polysemy. The study reveals the original and invariant meaning of this lexeme and its derivative sememes. The semantic analysis allows us to establish the main components of the meaning, as well as to trace the directions of semantic derivation. The results obtained allow us to clarify the features of the linguistic representation of the concept of “mother” in the Uzbek language picture of the world and create a basis for its further comparative analysis with similar concepts in other languages.

Keywords: concept of “mother,” Uzbek language picture of the world, lexical-semantic analysis, lexeme *ona*, polysemy, semantic structure, semantic derivation, lexicographic sources.

В современной лингвистике особое внимание уделяется изучению культурно значимых концептов, отражающих систему ценностей и мировосприятие народа. К числу таких универсальных концептов относится концепт «мать», который занимает важное место в языковой картине мира различных народов. Он отражает не только биологическую связь между родителями и детьми, но и сложный комплекс социальных, культурных и этических значений, закреплённых в языке. В лингвистике подобные явления рассматриваются в рамках исследования языковой картины мира, где ключевые культурные концепты получают выражение через систему лексических средств.

Одним из наиболее продуктивных способов изучения концептуального содержания является анализ словарных дефиниций, позволяющий выявить семантическую структуру соответствующих лексем и проследить развитие их значений. В узбекском языке центральным вербализатором концепта «мать» выступает лексема *она*, обладающая развитой системой значений и широким спектром употребления. Для выявления особенностей её семантики представляется необходимым обратиться как к историческим тюркологическим словарям, так и к современным толковым словарям узбекского языка.

Актуальность настоящего исследования обусловлена возрастающим интересом современной когнитивной и антропоцентрической лингвистики к изучению способов языковой репрезентации базовых культурных концептов. Анализ семантической структуры лексем, вербализующих концепт «мать», позволяет выявить особенности национально-культурного осмысления материнства, закреплённого в языковой системе.

Целью данного исследования является выявление семантической структуры и основных направлений семантического развития лексемы *она* как одного из ключевых репрезентантов концепта «мать» в узбекском языке.

Для достижения поставленной цели решаются следующие задачи:

- рассмотреть данные исторических тюркологических словарей, отражающих ранние этапы функционирования лексемы *она*;
- проанализировать словарные дефиниции лексемы *она* в современных толковых словарях узбекского языка;
- выявить семный состав основных значений данной лексемы;
- определить типы семантической деривации, формирующие её полисемию;
- установить особенности языковой репрезентации концепта «мать» в узбекской языковой картине мира.

Методология исследования

Методологическую основу исследования составляют положения когнитивной лингвистики, лингвокультурологии и семантического анализа лексики. В работе

используется комплекс методов, позволяющих всесторонне рассмотреть семантическую структуру исследуемой лексемы.

Основным методом исследования выступает лексико-семантический анализ словарных дефиниций, направленный на выявление компонентов значения, формирующих семантическую структуру лексемы *она*. Для определения внутренней организации значений применяется метод семного анализа, позволяющий выделить интегральные и дифференциальные семы, входящие в состав каждой семемы.

Кроме того, в работе используется сравнительно-лексикографический метод, который позволяет сопоставить данные различных словарных источников и проследить развитие значений лексемы в исторической перспективе. Материалом исследования послужили данные исторических тюркологических словарей, а также толковые словари узбекского языка, отражающие состояние лексической системы языка на разных этапах её развития.

Применение указанных методов обеспечивает системное описание семантической структуры исследуемой лексемы и позволяет выявить особенности её функционирования в узбекской языковой картине мира.

Результаты

В результате анализа лексикографических источников было установлено, что лексема *она* в узбекском языке характеризуется развитой полисемантической структурой, сформированной вокруг базового значения, связанного с биологическим материнством. Сопоставление данных исторических тюркологических словарей и современных толковых словарей узбекского языка позволило выявить как инвариантное значение лексемы, так и направления её семантического развития.

Обращение к ранним тюркологическим источникам показывает, что уже в конце XIX века данная лексема обладала широкой семантической сферой употребления. В «Опыте словаря тюркских наречий» В.В. Радлова фиксируются значения «мать», «тётка», «почтенная женщина, матрона», «самка», а также «главная часть вещи» [1, 226-227]. Представленные толкования свидетельствуют о том, что лексема изначально функционировала не только как обозначение родственной связи, но и как средство номинации социальных ролей и оценочных характеристик. В дальнейшем в «Этимологическом словаре тюркских языков» Э.В. Севортына уточняются и дополняются отдельные семантические оттенки [2, 280]. В частности, отмечается употребление лексем *ана/ене* в узбекских диалектах в значениях «мать, матушка» (в том числе в составе форм почтительного обращения к женщине при присоединении к её имени), а также «бабушка». Таким образом, уже исторические данные свидетельствуют о многослойности семантической структуры данной лексемы.

Анализ дефиниций, представленных в двух изданиях толкового словаря узбекского языка (1981 и 2006 гг.), позволил выявить устойчивое семантическое ядро. Дефиниции представлены в таблице ниже [3, 537][4, 125].

Таблица 1 – Словарные дефиниции лексемы *она*

Название толкового словаря	Словарная дефиниция	Перевод
Ўзбек тилининг изоҳли луғати: икки томли 60000 сўз ва	1. Фарзанди ёки фарзандлари бўлган хотин (ўз тукқан фарзандларига нисбатан); болали хотин. 2. Оила бошлиғи, тарбиячиси. 3. Кекса аёлларга хурмат юзасидан	1. Женщина, имеющая одного ребенка или несколько детей (по отношению к детям, которых родила); женщина, имеющая детей. 2. Глава, воспитатель семьи. 3. Используется, добавляясь к

бирикмаси (1981)	уларнинг номига кўшилиб ишлатилади. 4.Кекса аелларга хурмат билан мурожаат этиш формаси. 5. Бола тукқан жонивор.	имени женщины пожилого возраста, в знак ее уважения и почтения. 4. Форма обращения с уважением к женщине пожилого возраста. 5. Животное, родившее детеныша.
Ўзбек тилининг изоҳли луғати: 80000 дан ортиқ сўз ва сўз бирикмаси (2006)	1. Фарзанди ёки фарзандлари бўлган хотин (ўз тукқан фарзандларига нисбатан); болали хотин. 2.Оила бошлиғи, тарбиячиси. 3.Кекса аёлларга хурмат юзасидан уларнинг номига кўшилиб ишлатилади. 4.Кекса аелларга хурмат билан мурожаат этиш формаси. 5. Бола тукқан жонивор. 6. кўчма Яратувчи, вужудга келтирувчи.	1. Женщина, имеющая одного ребенка или несколько детей (по отношению к детям, которых родила); женщина, имеющая детей. 2. Глава, воспитатель семьи. 3. Используется, добавляясь к имени женщины пожилого возраста, в знак ее уважения и почтения. 4.Форма обращения с уважением к женщине пожилого возраста. 5.Животное, родившее детеныша. 6.перен. Создатель, возродитель.

В обоих словарях исходным и инвариантным значением лексемы *она* выступает значение «женщина, родившая одного или нескольких детей (по отношению к детям, которых она родила)». Данное значение формирует центральную часть семантической структуры и включает основные семантические компоненты [+женщина], [+родство], [+факт рождения], [+наличие детей], [+генетическая связь]. Таким образом, биологический признак материнства выступает базовым элементом концептуализации.

Наряду с этим в словарях фиксируются значения, отражающие социально-функциональные аспекты материнства. Одним из таких значений является «глава семьи, воспитатель». В данном случае семантика лексемы выходит за пределы биологической характеристики и акцентирует социальную роль матери в семейной структуре. Семантическая структура расширяется за счёт компонентов [+семья], [+воспитательная функция], [+ответственность], [+социальный статус], что отражает культурно закреплённое представление о матери как о центральной фигуре семейного воспитания.

Отдельную группу составляют значения, связанные с речевым этикетом и социальными нормами обращения. Лексема *она* используется как компонент уважительного обращения к женщинам старшего поколения, присоединяясь к их именам либо функционируя как самостоятельная форма обращения. В этой семеме актуализируются компоненты [+старшее поколение], [+уважение], [+социальная иерархия], [+этикетная функция]. Подобное употребление демонстрирует переход от прямого родственного значения к более широкому социально-коммуникативному использованию.

Ещё одним зафиксированным значением является обозначение самки животного, родившей детёныша. В данном случае сохраняется базовый биологический компонент [+рождение], однако происходит расширение сферы употребления лексемы на зоологическую область. Семантическая структура данного значения характеризуется признаками [+самка], [+рождение потомства], что свидетельствует о переносе модели материнства на обозначение репродуктивной функции в животном мире.

В толковом словаре 2006 года дополнительно фиксируется переносное значение «создатель, источник возникновения чего-либо». Данное значение представляет собой

результат абстрактно-метафорического развития исходной семантики: биологический акт рождения переосмысливается как универсальная модель происхождения и создания. В этой семеме актуализируются компоненты [+источник], [+начало], [+созидание], что отражает когнитивную модель осмысления материнства как символа возникновения и порождения.

Для наглядного представления выявленных семантических компонентов результаты анализа словарных дефиниций сведены в таблицу 2, отражающую семный состав каждой выделенной семемы и характер её семантического развития.

Таблица 2 – Состав сем лексемы *она* в узбекских толковых словарях

№	Значение (семема)	Интегральные семы	Дифференциальные семы	Тип семантической деривации
1	Женщина, родившая одного или нескольких детей; женщина, имеющая детей	[+женщина] [+родство]	[+рождение] [+генетическая связь] [+наличие детей]	Первичное, ядерное (инвариантное) значение
2	Глава семьи, воспитатель	[+женщина] [+семья]	[+воспитание] [+социальная роль]	Социально-ролевое расширение
3	Уважительное обращение к пожилой женщине	[+женщина]	[+старшее поколение] [+уважение] [+этикет]	Социально-этикетное расширение
4	Самка животного	[+самка]	[+рождение потомства]	Расширение на зоологическую сферу
5	Создатель, источник	—	[+источник] [+начало] [+созидание]	Абстрактно-метафорическое расширение

Обсуждение

Проведённый анализ лексикографических источников позволил установить основные особенности семантической структуры лексемы *она* в узбекском языке. Исследование показало, что исходным и инвариантным значением данной лексемы является значение «женщина, родившая одного или нескольких детей», которое образует семантическое ядро слова и включает такие базовые компоненты, как [+женщина], [+родство], [+рождение] и [+генетическая связь].

На основе данного значения формируется разветвлённая система производных семем, возникающих в результате различных типов семантической деривации. В частности, выявлены социально-ролевые значения, связанные с представлением о матери как воспитателе и главе семьи, этикетные значения, отражающие употребление лексемы в качестве формы уважительного обращения к женщинам старшего поколения, а также расширение значения на зоологическую сферу.

Особое значение в узбекской языковой картине мира приобретает социально-ролевой аспект семантики лексемы *она*. Значение «глава семьи, воспитатель» отражает культурно закреплённое представление о матери как центральной фигуре семейного воспитания и хранителе семейных ценностей. Таким образом, в языковой системе закрепляется не только биологическая, но и социальная функция материнства.

Отдельного внимания заслуживает развитие этикетных значений, связанных с употреблением лексемы *она* в качестве уважительного обращения к женщинам старшего поколения. Данный факт свидетельствует о том, что образ матери в узбекской культуре ассоциируется с авторитетом, жизненным опытом и социальной значимостью. В результате лексема выходит за пределы узко родственного значения и приобретает более широкую социально-коммуникативную функцию.

Расширение значения на зоологическую сферу и формирование метафорического значения «источник, создатель» демонстрируют универсальные когнитивные механизмы семантического развития. Биологическая модель материнства переносится на другие сферы действительности и используется для концептуализации происхождения, начала и источника различных явлений.

Заключение

Таким образом, результаты исследования подтверждают, что полисемия лексемы *она* формируется в результате последовательного расширения исходного биологического значения. При этом каждое новое значение отражает определённые культурные и социальные представления, закреплённые в узбекской языковой традиции. Полученные данные позволяют рассматривать лексему *она* как один из ключевых репрезентантов концепта «мать» в узбекской языковой картине мира.

Полученные результаты могут быть использованы в дальнейших исследованиях, посвящённых сопоставительному анализу концепта «мать» в различных языках и культурах.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. В.В. Радлов. Опыт словаря тюркских наречий. Санкт-Петербург, типография Российской Императорской Академии Наук, 1893. Том 1 ч. 1. С. 226-227.
2. Э.В. Севортян. Этимологический словарь тюркских языков (Общетюркские и межтюркские основы на гласные). Том 1. Издательство: Наука, 1974. С. 280.
3. Ўзбек тилининг изоҳли луғати: икки томли 60000 сўз ва бирикмаси. ЎзССР ФА Тил ва адабиёт ин-ти. – М.: Русс тили нашриёти, 1981. Б.537.
4. Ўзбек тилининг изоҳли луғати: 80000 дан ортиқ сўз ва сўз бирикмаси. ЎзР ФА Тил ва адабиёт ин-ти. - Т.: “Ўзбекистон миллий энциклопедияси” Давлат илмий нашриёти, 2006. Б.125.